

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item\[1550_Tradlatfr_Grou\] 087 Un Maistre es arts fort se rejouïssoit](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 087 Un Maistre es arts fort se rejouïssoit

Présentation générale du poème

Titre de la pièceD'un Maistre es arts & de Jaqueton.
Incipit non moderniséUn maistre es arts fort se rejouïssoit

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 086 Un Maistre es ars, fort se resjouissoit](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 086 Un maistre es ars fort se rejouyssoit](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Forme poétiqueDizain

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 087
Folio tation C8v, D1r

Informations sur la notice

Contributeur(s) Primot, Carole

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

*Peuple, dist il, ces Moyns en verité
Vous monstre al oeil quelque raine figure.
Il semble vn Assne à sa grise vesture.
Son froc demonstre vn fol escruele
D'un larron porté aussi la ligature,
Et n'est pourtant qu'un vieux caphard pelé*

**D'un Aduocat d'Orleans & de
son clerc.**

*Vn Aduocat voulant aller dehors
Dist a son clerc, que l'on gressast ses botes
Pour amolir icelles, qui alors
Dures estoient, & garnies de crotes.
Elles seront aussi molles que rotes,
Respond le clerc, assez subitemment,
Si les voulez metre tant seulement
Au trou ma Dame, ou la fieure me taste
S'elle n'y mist hyer mon instrument
Mais il devint aussi mol comme paste.*

**D'un maistre es atrs & de
Iaqueton.**

*Vn maistré es arts fort se resiouïssoit
Apres auoir acollé une fille:
En sa*

*En sa presencē il fautoit & dançoit
Dont s'esbahist la garce peu subtile,
Que songes-tu? dist le clerc plus habile.
Vous sçavez bien, respondit Iaqueton,
Comme souuent m'auez apriſ & dit,
Que tristatur omne post coitum.
Le clerc responſa, faillit hoc, & dit on,
Quand on le fait gratis & à credit.*

Du ieu d'Amours,
par M.

*Pour vn ſeul coup, ſans y faire retour,
C'est proprement d'vn malade le tour.
Deux bonnes fois à ſon ayeſ le faire
C'est d'homme ſain ſufiſant ordinaire,
L'homme galland donne iuſqu'à trois fois
Quatre le Moyné, & cinq aucunesfois.
Six & ſept fois, ce n'eſt point le mestier
D'homme d'honneur, c'eſt pour vn mulletier.*

Epitaphe de la grand noire de
Tours, par L. D.

*Cy eſt le corps en ſepulture mis
D'vne grand' brung' aſſez belle commere,*

D Le-